



Federazione Italiana Giuoco Calcio

Lega Nazionale Dilettanti

Settore Giovanile e Scolastico



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buoizzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2016/2017
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 39
del/vom 16/02/2017

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE N°229
COPPA ITALIA DILETTANTI 2016/2017

FASE NAZIONALE

Si da atto che, a conclusione delle rispettive fasi regionali, vengono ammesse alla fase nazionale della Coppa Italia Dilettanti 2016/2017 le seguenti Società:

ABRUZZO:	PATERNO di Avezzano (AQ)
BASILICATA:	MOLITERNO di Moliterno (PZ)
CALABRIA:	VIGOR LAMEZIA di Lamezia Terme (CZ)
CAMPANIA:	PORTICI 1906 di Portici (NA)
EMILIA R.:	RIMINI F.C. di Rimini (RN)
FRIULI V.G.:	GEMONESE di Gemona del Friuli (UD)
LAZIO:	UNIPOMEZIA 1938 di Pomezia (RM)
LIGURIA:	SESTRESE CALCIO 1919 di Genova (GE)
LOMBARDIA:	CALCIO ROMANESE di Romano di Lombardia (BG)
MARCHE:	B. NAZZARO CHIARAVALLE di Chiaravalle (AN)
MOLISE:	MACCHIA di Macchia d'Isernia (IS)
PIEMONTE V.A.:	BORGARO TORINESE 1965 di Borgaro Torinese (TO)
PUGLIA:	TEAM ALTAMURA di Altamura (BA)
SARDEGNA:	TORTOLI' 1953 di Tortoll (OG)
SICILIA:	TROINA di Troina (EN)
TOSCANA:	BALDACCIO BRUNI di Anghiari (AR)
C.P.A. TRENTO:	TRENTO di Trento (TN)
UMBRIA:	VILLABIAGIO di Marsciano (PG)
VENETO:	CLODIENSE di Chioggia (VE)

In linea con le determinazioni a suo tempo assunte dal Consiglio Direttivo della L.N.D., e nel rispetto dell'art. 5, del Regolamento della Coppa Italia Dilettanti, pubblicato dalla L.N.D. sul C.U. N. 4 del 1° luglio 2016, le squadre predette vengono suddivise in otto raggruppamenti così costituiti:

n° 3 da 3 squadre ciascuno (triangolari)

n° 5 da 2 squadre ciascuno (gare di andata e ritorno)

Le relative composizioni, come dal richiamato C.U. N. 4, pubblicato dalla L.N.D. il 1° luglio 2016, vengono stabilite nel modo seguente:

Girone A: BORGARO TORINESE 1965 – CALCIO ROMANESE – SESTRESE C. 1919 (triangolare)

Girone B: CLODIENSE – GEMONESE - TRENTO (triangolare)

Girone C: BALDACCIO BRUNI – RIMINI F.C. (andata e ritorno)

Girone D: B. NAZZARO CHIARAVALLE – VILLABIAGIO (andata e ritorno)

Girone E: TORTOLI' 1953 – UNIPOMEZIA 1938 (andata e ritorno)

Girone F: MACCHIA – PATERNO (andata e ritorno)

Girone G: MOLITERNO - PORTICI 1906 - TEAM ALTAMURA (triangolare)

Girone H: TROINA - VIGOR LAMEZIA (andata e ritorno)

Il calendario della manifestazione è stabilito come segue:

22 febbraio 2017	1° fase triangolare – ottavi andata
1° marzo 2017	1° fase triangolare – ottavi andata – ottavi ritorno
8 marzo 2017	1° fase triangolare – ottavi ritorno
15 marzo 2017	quarti andata
22 marzo 2017	quarti ritorno
29 marzo 2017	semifinali andata
5 aprile 2017	semifinali ritorno
19 aprile 2017	finale (eventuale)

Ciò premesso si riporta di seguito il programma della prima fase; l'ordine di svolgimento è stato stabilito da apposito sorteggio effettuato dalla Segreteria della Lega Nazionale Dilettanti:

mercoledì 22 febbraio 2017 ore 14.30

Girone A: SESTRESE CALCIO 1919 – CALCIO ROMANESE Campo "G. Piccardo" – Genova Borzoli (GE) sintetico

Riposa: BORGARO TORINESE

Girone B: TRENTO – GEMONESE Stadio "Briamasco" – Trento (TN)

Riposa: CLODIENSE

Girone C: RIMINI F.C. – BALDACCIO BRUNI Stadio "R.Neri" – Rimini (RN) sintetico

Girone D: B.NAZZARO CHIARAVALLE – VILLABIAGIO Campo Comunale di Chiaravalle (AN)

Girone E: UNIPOMEZIA 1938 - TORTOLI' 1953 Stadio Comunale di Pomezia (RM) - sintetico

Girone G: MOLITERNO – TEAM ALTAMURA Campo "Venezia" loc. Piaggiarelle – Moliterno (PZ)

Riposa: PORTICI 1906

Girone H: VIGOR LAMEZIA – TROINA Stadio "G. d'Ippolito" – Lamezia Terme (CZ)

mercoledì 1° marzo 2017 ore 14.30

Girone A: 2ª gara triangolare

Girone B: 2ª gara triangolare

Girone C: BALDACCIO BRUNI – RIMINI F.C. Stadio "S.Zanchi" – Anghiari (AR)

Girone D: VILLABIAGIO – B.NAZZARO CHIARAVALLE Campo "Vestrelli" – Castiglione della Valle (PG)

Girone E: TORTOLI' 1953 – UNIPOMEZIA 1938 Campo "Sa Suergera" loc.Girasole – Tortoli (OG) - sintetico

Girone F: PATERNO - MACCHIA Stadio dei Marsi – Avezzano (AQ)

Girone G: 2ª gara triangolare

Girone H: TROINA – LAMEZIA TERME Campo Comunale "Silvio Proto" – Troina (EN) - sintetico

mercoledì 8 marzo 2017 ore 14.30

Girone A: 3ª gara triangolare

Girone B: 3ª gara triangolare

Girone F: MACCHIA – PATERNO Stadio Comunale di Capriati a Volturno (CE) - sintetico

Girone G: 3ª gara triangolare

COMUNICAZIONI ALLE SOCIETA'

A) PARTECIPAZIONE CALCIATORI

Alle gare di Coppa Italia Dilettanti possono partecipare tutti i calciatori regolarmente tesserati per le rispettive Società senza alcuna limitazione di impiego in relazione all'età massima.

Inoltre, come già reso noto con C.U. n° 4 della L.N.D., dell' 1.07.2016, si conferma che nelle gare dell'attività ufficiale organizzata direttamente dalla Lega Nazionale Dilettanti, che si svolgono in ambito nazionale, le Società hanno l'obbligo di impiegare – sin dall'inizio e per l'intera durata delle stesse e, quindi, anche nel caso di sostituzioni successive di uno o più partecipanti – almeno due calciatori così distinti in relazione alle seguenti fasce d'età:

1 nato dall'1.1.1997 in poi

1 nato dall'1.1.1998 in poi.

Resta inteso che, in relazione a quanto precede, debbono eccettuarsi i casi di espulsione dal campo e, qualora siano state già effettuate tutte le sostituzioni consentite, anche i casi di infortunio dei calciatori delle fasce di età interessate.

L'inosservanza delle predette disposizioni, sarà punita con la sanzione della perdita della gara prevista dall'art. 17, comma 5, del Codice di Giustizia Sportiva.

B) SOSTITUZIONI CALCIATORI

Nel corso delle gare di Coppa Italia Dilettanti **è consentita la sostituzione di tre calciatori** secondo quanto previsto dall'art. 74, delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C..

C) DISCIPLINA SPORTIVA DELLA FASE NAZIONALE

Per la disciplina sportiva della fase finale della Coppa Italia Dilettanti, si rimanda alle disposizioni contenute nel C.U. N. 416/A della F.I.G.C., pubblicato il 7 giugno 2016.

D) EFFICACIA PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI PRECEDENTEMENTE ADOTTATI

Le sanzioni dell'ammonizione inflitte dagli Organi Disciplinari della L.N.D. in relazione alle gare della fase nazionale non sono cumulabili con quelle precedentemente irrogate in occasione della precedente fase gestita dai Comitati.

Dovranno in ogni caso trovare esecuzione le sanzioni di squalifica o inibizione residue dalla fase precedente quella nazionale, nel rispetto delle disposizioni regolamentari di cui all'art. 22, commi 3 e 6, del C.G.S..

E) ORARI E PROGRAMMAZIONE GARE

Gli orari delle gare sono quelli ufficiali stabiliti all'inizio della stagione dalla L.N.D., salvo variazioni stabilite dalla Segreteria della Lega stessa.

La L.N.D. può disporre d'ufficio lo spostamento ad altra data delle gare in programma, l'inversione di turni di calendario e la variazione degli orari e del campo di gioco.

F) ARBITRI

Gli arbitri, designati direttamente dall' A.I.A., saranno di regione diversa da quella delle squadre in gara.

Per tutte le gare saranno designati assistenti arbitrali ufficiali e "quarto uomo", di regione diversa da quella delle squadre in gara.

G) NORME DI SVOLGIMENTO –GRADUATORIE

a) Triangolari

- La squadra che riposa nella prima giornata è stata determinata per sorteggio a cura della Segreteria della L.N.D., così come la squadra che disputa la prima gara in trasferta;
- riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta;
- nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- a) *dei punti ottenuti negli incontri disputati;*
- b) *della migliore differenza reti;*
- c) *del maggiore numero di reti segnate;*
- d) *del maggior numero di reti segnate in trasferta;*

Persistendo ulteriore parità o nell'ipotesi di completa parità fra le tre squadre la vincente sarà determinata per sorteggio che sarà effettuato dalla Segreteria della Lega Nazionale Dilettanti.

b) Gare di andata e ritorno ad eliminazione diretta

Risulterà qualificata (o vincente) la squadra che nei due incontri avrà ottenuto il maggior numero di reti nel corso delle due gare.

Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a fare eseguire i calci di rigore secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

H) RINUNCIA A GARE

Nel caso in cui una Società rinunci, per qualsiasi motivo, alla disputa di una gara verranno applicate nei suoi confronti le sanzioni di cui all'art. 17, del Codice di Giustizia Sportiva (gara persa per 0 - 3). Inoltre la stessa Società verrà esclusa dal proseguimento della manifestazione; a suo carico sarà altresì applicata la sanzione pecuniaria di minimo 2.000,00 Euro. Verranno anche escluse dal prosieguo della manifestazione le Società che utilizzano calciatori in posizione irregolare, e che comunque si rendono responsabili di fatti in riferimento ai quali viene applicato nei loro confronti l'art. 17, del C.G.S..

I) AMMISSIONE AL CAMPIONATO NAZIONALE DILETTANTI

Ai sensi delle disposizioni contenute nell'art. 49, delle N.O.I.F. la squadra di Eccellenza vincitrice della Coppa Italia Dilettanti 2016/2017 - fase nazionale - acquisirà il titolo sportivo per richiedere l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D della stagione sportiva 2017/2018.

Qualora tale squadra avesse acquisito per meriti sportivi il diritto alla partecipazione al predetto Campionato, il titolo sportivo per richiedere l'ammissione allo stesso sarà riservato all'altra squadra finalista di Coppa Italia, purché anch'essa partecipante al Campionato di Eccellenza.

Nell'ipotesi, infine, in cui entrambe le finaliste, come sopra individuate, avessero già acquisito per meriti sportivi tale diritto, l'ammissione al Campionato Nazionale Serie D viene riservata, nell'ordine e con esclusione di diverse ulteriori assegnazioni:

- a) alla Società vincente di apposito spareggio fra le Società di Eccellenza eliminate nelle gare della fase di semifinale;
- b) alla Società semifinalista soccombente, nella previsione che l'antagonista abbia anch'essa acquisito, per proprio conto, il diritto alla partecipazione al Campionato Nazionale Serie D.

In tutte le ipotesi sopra previste, il diritto alla ammissione al Campionato Nazionale Serie D non viene riconosciuto qualora la Società interessata, pur partecipando al Campionato di Eccellenza, al termine della stagione sportiva 2016/2017 venga retrocessa nel Campionato di categoria inferiore.

L) ASSISTENZA MEDICA

Nelle gare della fase nazionale della Coppa Italia Dilettanti riservata alle Società di Eccellenza, compresa quella di finale, le Società ospitanti hanno l'obbligo di far presenziare in ogni gara un medico da esse designato, munito di documento che attesti l'identità personale e l'attività professionale esercitata e a disposizione della squadra ospitante e della squadra ospitata.

L'inosservanza di tale obbligo comporta l'applicazione della sanzione di cui all'art. 18, comma 1, lett. b), del Codice di Giustizia Sportiva. E' fatto altresì obbligo di avere ai bordi del campo di giuoco una ambulanza munita di defibrillatore.

M) ORDINE PUBBLICO

Si richiama l'attenzione sulle disposizioni contenute nell'art. 62, delle N.O.I.F., in materia di ordine pubblico, ed in particolare:

"Le Società, in occasione delle gare programmate sui propri campi di giuoco, debbono tempestivamente inoltrare richiesta alla competente Autorità perché renda disponibile la Forza Pubblica in misura adeguata. L'assenza o l'insufficienza della Forza Pubblica, anche se non imputabile alle Società, impone alle stesse l'adozione di altre adeguate misure di sicurezza, conformi alle disposizioni emanate dalla Lega Nazionale Dilettanti. L'arbitro, ove rilevi la completa assenza di responsabili al mantenimento dell'ordine pubblico, può non dare inizio alla gara".

Si rammenta che la copia della richiesta di intervento della Forza Pubblica, inoltrata dalla Società ospitante alla competente Autorità, dovrà essere esibita all'arbitro prima dell'inizio della gara.

Per le gare della Fase Nazionale della Coppa Italia Dilettanti è fatto obbligo alle Società ospitanti di comunicare alla Società ospitata ed alle competenti autorità di pubblica sicurezza – sia del proprio luogo, sia del luogo della Società ospitata – il quantitativo massimo dei biglietti di ingresso al campo sportivo messo a disposizione delle stesse Società ospitate.

N) DISPOSIZIONI RELATIVE ALL'ACCESSO DEGLI ORGANI DI INFORMAZIONE

Con riferimento alla materia in oggetto, si richiamano all'attenzione i contenuti delle Circolari N.7 e N.8, pubblicate dalla L.N.D. in data 1° luglio 2016.

O) APPLICAZIONE REGOLAMENTI FEDERALI

Per quanto non previsto dal regolamento della Coppa Italia 2016/2017, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative della F.I.G.C., del Codice di Giustizia e del Regolamento della L.N.D.

+++++

Si rende noto, alle Società interessate, che ogni comunicazione, in particolare quelle relative agli eventuali reclami previsti al punto C) del presente Comunicato, devono pervenire al seguente numero di **FAX: 06/32822708**. La pubblicazione dei Comunicati Ufficiali inerenti lo svolgimento della fase finale della Coppa Italia Dilettanti 2016/2017 avverrà sul sito web della L.N.D. all'indirizzo www.lnd.it.

PUBBLICATO IN ROMA IL 10 FEBBRAIO 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
Massimo Ciaccolini

IL PRESIDENTE
Cosimo Sibilia

Comunicazioni Ambito Regionale

MODIFICHE AL PROGRAMMA GARE

Si autorizzano le seguenti modifiche al calendario orario ufficiale, **in neretto** le variazioni apportate:

ECCELLENZA / OBERLIGA

N°GG	SQUADRA 1	SQUADRA 2	DATA VAR.	DATA ORIG	ORA VAR.	ORA ORIG.	IMPIANTO
4R	MAIA ALTA/OBERMAIS	ST. MARTIN PASSEIER		19/02/17		15.00	MERANO FORO BOARIO SINT.

Risultati Gare

ECCELLENZA / OBERLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
ARCO 1895	- AHRNTAL	2 - 0
BOZNER	- ALENSE	1 - 0
CALCIOCHIESE	- MAIA ALTA OBERMAIS	1 - 1
EPPAN	- BRIXEN	0 - 1
NATURNS	- TRAMIN FUSSBALL	2 - 2
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- COMANO TERME E FIAVE	2 - 2
ST.MARTIN PASS	- LAVIS A.S.D.	0 - 2
WEINSTRASSE SUED	- TRENTO S.C.S.D.	1 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.C. TRENTO S.C.S.D.	52	18	17	1	0	57	12	45	0
F.C. BOZNER	44	18	14	2	2	35	19	16	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	33	18	9	6	3	39	22	17	0
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	30	18	8	6	4	38	21	17	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	28	18	7	7	4	27	22	5	0
S.S.V. NATURNS	25	18	7	4	7	26	29	-3	0
U.S.D. ARCO 1895	23	18	6	5	7	22	23	-1	0
S.S.V. AHRNTAL	23	18	6	5	7	15	26	-11	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	22	18	5	7	6	15	23	-8	0
S.S.V. BRIXEN	21	18	5	6	7	21	20	1	0
A.S.D. CALCIOCHIESE	21	18	5	6	7	17	20	-3	0
U.S. LAVIS A.S.D.	16	18	4	4	10	16	30	-14	0
S.C. ST.MARTIN PASS	16	18	5	1	12	26	45	-19	0
U.S.D. ALENSE	15	18	3	6	9	17	25	-8	0
S.S.V. WEINSTRASSE SUED	14	18	3	5	10	15	31	-16	0
A.F.C. EPPAN	11	18	2	5	11	11	29	-18	0

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
BASSA ATESSINA UNTERLAN	- POOL CALCIO BOLZANESE	3 - 1
FIAVE 1945	- MARCO	4 - 11
LATEMAR CALCIO A 5	- COMANO TERME E FIAVE	1 - 0
MOSAICO	- FUTSAL FIEMME	5 - 3
SACCO S.GIORGIO	- IMPERIAL GRUMO A.S.D.	5 - 2
VIPO TRENTO	- FUTSAL ROVERETO	4 - 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL ROVERETO	34	15	11	1	3	72	42	30	0
A.S.D. SACCO S.GIORGIO	33	15	11	0	4	78	48	30	0
A.S.D. BASSA ATESEINA UNTERLAND F	31	14	10	1	3	55	23	32	0
A.S.D. MOSAICO	31	15	10	1	4	69	55	14	0
POOL CALCIO BOLZANESE	30	15	10	0	5	66	41	25	0
F.C.D. OLYMPIA ROVERETO	30	14	10	0	4	73	51	22	0
A.S.D. COMANO TERME E FIAVE	21	15	7	0	8	66	67	-1	0
U.S. MARCO	14	15	4	2	9	56	81	-25	0
U.S.D. VIPO TRENTO	14	15	4	2	9	59	93	-34	0
IMPERIAL GRUMO A.S.D.	13	15	4	1	10	52	59	-7	0
A.S.D. FUTSAL FIEMME	11	14	3	2	9	57	63	-6	0
A.S.D. LATEMAR CALCIO A 5	11	15	3	2	10	28	58	-30	0
A.S.D. FIAVE 1945	8	15	2	2	11	53	103	-50	0

LEGENDA: TIPO DI TERMINAZIONE INCONTRO

A NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO

B SOSPESA PRIMO TEMPO

D ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI

F NON DISPUTATA PER AVVERSE CONDIZIONI ATMOSFERICHE

G RIPETIZIONE GARA PER CAUSE DI FORZA MAGGIORE

H RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI

I SOSPESA SECONDO TEMPO

K RECUPERO PROGRAMMATO

M NON DISPUTATA PER IMPRATICABILITA' DI CAMPO

R RAPPORTO NON PERVENUTO

U SOSPESA PER INFORTUNIO D.G.

W GARA RINVIATA PER ACCORDO

Y RISULTATI RAPPORTI NON PERVENUTI

Giustizia Sportiva

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO

Il Giudice Sportivo nella seduta del 15/02/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

ECCELLENZA / OBERLIGA

GARE DEL 12/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

A CARICO DI SOCIETA'

AMMENDA

Euro 60,00 NATURNS

pubblico di parte, offendeva e minacciava la terna arbitrale

A CARICO DI ALLENATORI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 23/ 2/2017

CORTESE ROBERTO (NATURNS)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA

CERASO MASSIMILIANO (LAVIS A.S.D.)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA/E EFFETTIVA/E

PARISI DAVID	(COMANO TERME E FIAVE)	WIELANDER DANIEL	(NATURNS)
RITSCH MARTIN	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)	GATTAMELATA ANDREA	(TRENTO S.C.S.D.)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE (V INFR)

FERRETTI PAOLO	(CALCIOCHIESE)	NICOLUSSI CASTELLA G M	(CALCIOCHIESE)
HILLEBRAND TOBIAS	(ST.MARTIN PASS)	MARCHI FEDERICO	(WEINSTRASSE SUED)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR)

KIRCHLER DOMINIK	(AHRNTAL)	FORMOLO ERMANNO	(LAVIS A.S.D.)
SALARIS IVAN	(MAIA ALTA OBERMAIS)	NAGLER STEFAN	(SPORT CLUB ST.GEORGEN)
FOLDI MAURIZIO	(ST.MARTIN PASS)	CASAGRANDE ALESSIO	(TRENTO S.C.S.D.)

CALCIO 5 / KLEINFELD SERIE C1

GARE DEL 10/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

A CARICO DIRIGENTI

INIBIZIONE A SVOLGERE OGNI ATTIVITA' FINO AL 23/ 2/2017

ANTONINI RICCARDO	(MARCO)
-------------------	---------

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA/E EFFETTIVA/E

DEVILLI MICHELE	(FIAVE 1945)
-----------------	--------------

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO

SQUALIFICA PER UNA GARA/E

TABIADON SERGIO	(POOL CALCIO BOLZANESE)
-----------------	-------------------------

a fine gara, esprime con termine dispregiativo, il proprio parere circa l'arbitraggio

SQUALIFICA PER UNA GARA PER RECIDIVA IN AMMONIZIONE (V INFR)

MANICA ANDREA	(SACCO S.GIORGIO)
---------------	-------------------

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR)

SERAFINI LEONARDO (COMANO TERME E FIAVE)

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

FINALI PROVINCIALI 2016/2017

Di seguito si riportano le società che hanno presentato richiesta per organizzare le **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1^a Categoria, di 2^a Categoria "Memorial Adolf Pichler" e di 3^a Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi" e per le **Finali dei Campionati Provinciali Juniores, Allievi e Giovanissimi**:

LANDESFINALSPIELE 2016/2017

Die untenangeführten Vereine haben um die Austragung der **Landesfinalspiele der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler" und der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi" und der **Finalspiele der Landesmeisterschaften Juniores, A- und B-Jugend**, angesucht:

U.S. LANA SPORTVEREIN S.S.V. NATURNS S.C. SCHENNA SEKTION FUSSBALL S.C. SCHLANDERS

Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano deciderà nelle prossime riunioni l'assegnazione delle Finali Provinciali.

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen wird in den nächsten Sitzungen über die Vergabe der Landesfinalspiele entscheiden.

TORNEO FVG Rappresentative Juniores, Femminile, Allievi e Giovanissimi

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano parteciperà con le proprie **Rappresentative Juniores, Femminile, Allievi e Giovanissimi** al **Torneo FVG**, che si svolgerà nei giorni **27 e 28 febbraio 2017 a Lignano Sabbiadoro**.

Al torneo parteciperanno le Rappresentative dei Comitati **Friuli Venezia Giulia, Veneto e Bolzano** e le squadre per categoria della società **UDINESE CALCIO**.

La programmazione e ulteriori informazioni saranno rese note con le prossime convocazioni.

TURNIER FVG Auswahlen Juniores, Damen, A- und B-Jugend

Das Autonome Landeskomitee Bozen nimmt mit den **Auswahlmannschaften Juniores, Damen, A- und B-Jugend** am **Turnier FVG** teil, welches am **27. und 28. Februar 2017 in Lignano Sabbiadoro** stattfindet.

Am Turnier nehmen die Auswahlmannschaften der Komitee **Friaul, Venetien und Bozen**, sowie die Mannschaften je Kategorie des Vereins **UDINESE CALCIO** teil.

Die Programmierung und weitere Informationen werden mit den nächsten Einberufungen veröffentlicht.

CALCIO A CINQUE

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza una **riunione con le società di Calcio Calcio a Cinque della Provincia di Bolzano**:

Martedì 21 febbraio 2017

alle ore 19.00

presso la sede del

**Comitato Provinciale Autonomo Bolzano
in Via Buozzi 9/b a Bolzano**

Nell'occasione sarà anche effettuato il sorteggio degli accoppiamenti delle semifinali di Coppa Provincia Calcio a Cinque Serie C2.

Sono invitati a partecipare tutti i Responsabili delle società di **CALCIO A CINQUE**.

Coppa Carnevale Calcio a Cinque Femminile

Domenica 12 febbraio 2017 alle ore 09.30 si è svolta presso la palestra **Palasport in Via Resia a Bolzano** la **Coppa Carnevale Calcio a Cinque Femminile**:

F.C. UNTERLAND DAMEN – A.S.C. JUGEND NEUGRIES: 1 – 6

Si ringraziano le due società partecipanti.

KLEINFELDFUßBALL

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert ein **Treffen mit den Vereinen des Damenfußball der Provinz Bozen**:

Dienstag, den 21. Februar 2017

um 19.00 Uhr

im Sitz des

**Autonomen Landeskomitee Bozen
Buozzistraße 9/b in Bozen**

Bei dieser Gelegenheit wird auch die Auslosung der Paarungen der Halbfinalspiele des Landespokals Kleinfeldfußball Serie C2 vorgenommen.

Es sind alle Verantwortlichen der Vereine **KLEINFELDFUßBALL** eingeladen daran teilzunehmen.

Faschingspokal Kleinfeldfußball Damen

Sonntag, 12. Februar 2017 um 09.30 Uhr fand in der Turnhalle **Stadhalle Reschenstraße in Bozen** der **Faschingspokal Kleinfeldfußball Damen** statt:

Man dankt den beiden teilnehmenden Vereinen.

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

PASSLER RUBEN	17/03/2001	ASV STEGEN STEGONA	con decorrenza dal	17/02/2017
---------------	------------	--------------------	--------------------	------------

Corsi BLS D Defibrillatore Semiautomatico

Il Comitato **Provinciale Autonomo di Bolzano** in collaborazione con **Dott. Gianluca Pulga / Dr. Norbert Pfeifer** promuove corsi di formazione per i tesserati delle Società affiliate.

Ogni Società interessata è pregata di indicare i nominativi dei tesserati che intendono partecipare alla suddetta formazione.

Si ricorda che il “decreto Balduzzi” troverà la sua piena applicazione nel **luglio 2017**.

In allegato al presente Comunicato si riporta una **scheda di adesione che dovrà pervenire in Comitato via e-mail (combolzano@lnd.it) o Fax 0471/262577 entro il 28 febbraio 2017 con l'indicazione dei nominativi.**

I corsi saranno organizzati nei mesi di marzo – aprile 2017.

Il costo procapite per ogni partecipante è fissato in Euro 60,00 più IVA, che sarà fatturato direttamente dall'organizzazione del corso. Il corso BLS D avrà la durata di 8 ore e si svolgerà in un'unica giornata di venerdì (orario da definire). La sede dei corsi sarà presso un'apposita struttura a Bolzano in Via Enrico Fermi, 2.

Al termine delle iscrizioni sarà stabilita la programmazione dei corsi che sarà comunicata alle società interessate.

BLS D Kurse Halbautomatischer Defibrillator

Das **Autonome Landeskomitee Bozen** bietet in Zusammenarbeit mit **Dr. Gianluca Pulga und Dr. Norbert Pfeifer** Ausbildungskurse für Mitglieder der angeschlossenen Vereine.

Jeder interessierte Verein ist gebeten die Namen der Mitglieder mitzuteilen, welche an der oben genannten Ausbildung teilnehmen möchten.

Man erinnert daran, dass das „Balduzzi–Dekret“ mit **Juli 2017** endgültig umgesetzt wird.

In Anlage des Offiziellen Rundschreibens finden sie das **entsprechende Formular, welches an das Landeskomitee über E-Mail (combolzano@lnd.it) oder mittels Fax 0471/262577 innerhalb 28. Februar 2017 mit der Angabe der Teilnehmer eintreffen muss.**

Die Kurse werden in den Monaten März – April 2017 organisiert.

Die Kosten betragen Euro 60,00 plus MwSt für jeden Teilnehmer, welche direkt von der Organisation des Kurses verrechnet werden. Die BLS D Kurse haben eine Dauer von 8 Stunden und werden Freitags (Uhrzeit ist noch zu bestimmen) abgehalten. Die Kurse werden in der eigenen Struktur in Bozen, Enrico Fermi Straße 2 abgehalten.

Nach Ablauf der Anmeldungen wird die Programmierung erstellt und den angeschlossenen Vereinen mitgeteilt.

Convocazione Rappresentativa

ALLIEVI

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca i sotto elencati calciatori per **mercoledì 22 febbraio 2017** alle **ore 16.30** presso il **Centro Tecnico Federale a Egna Sint.** per un amichevole con la squadra F.C. SÜDTIROL SRL.

I calciatori dovranno presentarsi muniti del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

I calciatori che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Einberufung der Auswahlmannschaft

A – JUGEND

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspieler für **Mittwoch, den 22. Februar 2017** um **16.30 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum in Neumarkt Sint.** für ein Freundschaftsspiel mit der Mannschaft F.C. SÜDTIROL SRL ein.

Alle Fußballspieler müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und eine Kopie der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspieler, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

F.C.	BOZNER	Gislimberti Luca, Michaeler Lukas
S.S.V.	BRIXEN	Neumair Fabian, Pedevilla Lois
A.F.C.	EPPAN	Fratucello Simone, Zelger Alex
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Ferrari Simone, Mazagg Alex
A.S.V.	KALTERER FUSSBALL	Spitaler Daniel
A.S.D.	LAIVES BRONZOLO	Cirillo Luca
S.S.V.	NATURNS	Albrecht Dominik, Pirhofer Simon
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN	Schuler Elias
S.C.D.	ST. GEORGEN	Mattevi Diego, Oberkofler Stefan
F.C.D.	ST. PAULS	Messner Tim
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Mayr Alex
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Ghersini Matteo, Michiante Davide

Coordinatore Rappr./ Koordinator Auswahlen:
Consigliere / Vorstandsmitglied:
Selezionatore / Auswahltrainer:
Collaboratore Tecnico / Mitarbeiter Trainer:
Medico / Arzt:
Preparatore Atletico / Konditionstrainer:
Collaboratori / Mitarbeiter:

INSAM JOSEF
SCHÖTZER WALTER
STEIN BERNHARD
ANDREOLLI MARCO
CASTREJON JOSE'
CECERE GIANLUIGI
ESCHGFÄLLER ROBERT

Le società dei calciatori sopra convocati che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che del calciatore, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF. (*)

Die Vereine der einberufenen Fußballspieler, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht den Fußballspieler und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.

Convocazione Rappresentativa

FEMMINILE

In vista del Torneo delle Regioni, il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano convoca le sotto elencate calciatrici per **mercoledì 22 febbraio 2017** alle **ore 19.00** presso il **Centro Tecnico Federale a Egna Sint.** per un amichevole con la squadra CF SÜDTIROL DAMEN BOLZANO.

Le calciatrici dovranno presentarsi munite del documento d'identità valido, del corredo personale di gioco e di copia del certificato medico d'idoneità all'attività agonistica.

Le calciatrici che abbiano consegnato il certificato ancora valido, non devono ripresentarlo.

Einberufung der Auswahlmannschaft

DAMEN

Im Hinblick auf das Regionenturnier, beruft das Autonome Landeskomitee Bozen folgende Fußballspielerinnen für **Mittwoch, den 22. Februar 2017** um **19.00 Uhr** im **Technischen Verbandszentrum in Neumarkt Sint.** für ein Freundschaftsspiel mit der Mannschaft CF SÜDTIROL DAMEN BOLZANO ein.

Alle Fußballspielerinnen müssen den gültigen Personalausweis, die eigene Spielausrüstung und eine Kopie der ärztlichen Eignungsbescheinigung für Wettkampfsport mitbringen.

Jene Fußballspielerinnen, die die noch gültige Bescheinigung abgegeben haben, müssen diese nicht nochmals vorweisen.

ASD.SSV	BRIXEN OBI	Baldessari Alexa, Bielak Hannah, Graus Sonja, Ladstätter Manuela, Rabanser Johanna, Reiner Stefanie, Santin Annalena
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES	Caser Soraja
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Flarer Hanna, Kaufmann Sophie, Schwienbacher Daniela, Trenkwalder Julia, Zöschg Verena
A.S.D.	PFALZEN	Ranigler Johanna
ADFC	RED LIONS TARSCH	Gerstgrasser Nadia, Kiem Sonja, Klotz Verena, Kuenrath Deborah, Moser Eva
C.F.	VIPITENO STERZING ASD	Kerschdorfer Evi, Maloku Flutura, Markart Melanie, Strickner Christine

Coordinatore Rappr./ Koordinator Auswahlen:
Dirigente Ufficiale / Offizielle Betreuerin:
Selezionatrice / Auswahltrainerin:
Collaboratrice Tecnica / Mitarbeiterin Trainerin:
Fisioterapista / Physiotherapeutin:
Collaboratori / Mitarbeiter:

INSAM JOSEF
POHL KARIN
LEONI PAOLA
FERRARIS DENISE
STECHE MYRIAM
STELLA NICOLA, CRISCUOLO VINCENZO

Le società delle calciatrici sopra convocate che, per infortunio o altre cause giustificate, non potranno partecipare al raduno, devono darne, per tempo, comunicazione scritta al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano.

Si ricorda che la mancata adesione alla convocazione, senza giustificate e plausibili motivazioni, determina la possibilità di deferimento agli Organi Disciplinari sia della società che della calciatrice, nel rispetto dell'art. 76 comma 2 e comma 3 delle NOIF.

Die Vereine der einberufenen Fußballspielerinnen, welche wegen Verletzungen oder anderen Gründen nicht an den Treffen teilnehmen können, müssen dies termingerecht dem Autonomen Landeskomitee Bozen schriftlich mitteilen.

Man erinnert, dass bei fehlender Teilnahme an der Einberufung, ohne Entschuldigung und triftigen Grund, die Möglichkeit besteht die Fußballspielerin und den Verein beim Sportgericht, laut Art. 76 Komma 2 und Komma 3 der NOIF, zu belangen.



Nell'ambito della valorizzazione e dello sviluppo del calcio giovanile, la Federazione Italiana Giuoco Calcio, attraverso il proprio Settore Giovanile e Scolastico ha avviato il programma relativo ai **Centri Federali Territoriali**: un progetto innovativo che sarà in grado di coinvolgere migliaia tra ragazzi e ragazze di tutto il Paese e creare una forte sinergia tra i tecnici e le società del territorio e la struttura federale.

I Centri Federali Territoriali intendono rappresentare il polo territoriale di eccellenza per la **formazione tecnico-sportiva di giovani calciatori e calciatrici di età compresa tra i 12 e i 14 anni**, al fine di definire un indirizzo formativo ed educativo centrale, avere un monitoraggio tecnico e sociale dell'intero territorio italiano, tutelare il talento dando corpo a un percorso tecnico-sportivo coordinato che supporti lo sviluppo delle potenzialità dei giovani.

Invitiamo a visionare la brochure allegata che dettaglia in modo esauriente finalità e caratteristiche del progetto.

PROGRAMMA CFT

http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

Anche nella nostra Provincia, all'interno del **nuovo campo sintetico di Egna del Centro Federale**, dal mese di marzo inizierà l'attività del Centro di Formazione. Il Responsabile tecnico è stato individuato nel sig. **Pellegrini Yuri**, per parecchi anni allenatore in Provincia e con esperienze importanti anche all'estero.

Si sta delineando anche lo staff dei collaboratori (allenatori, preparatore atletico, allenatore dei portieri, psicologo dello sport, fisioterapista, medico) che quanto prima è intenzione di presentare alle società del territorio unitamente al progetto e iniziative collaterali.

Come evidenziato nell'allegato PROGRAMMA CFT l'attività a pieno regime si terrà in tutta Italia ogni lunedì pomeriggio e riguarderà 100 giovani atleti (75 ragazzi e 25 ragazze):

Per stagione 2016/2017 ormai già avviata, è prevista una fase "sperimentale – primaverile" che **partirà con il mese di marzo per terminare a fine maggio 2017**: a questa fase **verranno inseriti circa 40/50 ragazzi e 20/25 ragazze**. Sarà cura del Responsabile Tecnico la verifica, valutazione e scelta dei partecipanti ma in considerazione dei tempi alquanto stretti **si richiede la collaborazione di tutte le società nel fornire 1 - 2 nominativi di ragazzi (nati nel 2004) e 1 - 2 ragazze (anni 2002 - 2003 - 2004)** ritenuti meritevoli di fare parte dell'iniziativa, sia calcisticamente che caratterialmente e per la loro disponibilità (2 lunedì pomeriggio al mese).

Per accelerare i tempi si prega di fornire per email i nominativi dei ragazzi indicando data di nascita e ruolo/i entro il 15/02/2017.

Ci consideriamo a disposizione per qualsiasi chiarimento e confidando nella fattiva collaborazione nell'interesse dei nostri ragazzi, cogliamo l'occasione per salutare cordialmente.

Il Coordinatore S.G.S.
F.I.G.C. - BOLZANO
Dr. Claudio Damini



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
SETTORE GIOVANILE E SCOLASTICO

CENTRI FEDERALI TERRITORIALI



Zwecks Aufwertung und Entwicklung des Jugendfußballs, hat der Italienische Fußballverband mittels Jugend- und Schulsektors das Programm der **Territorialen Technischen Ausbildungszentren** ins Leben gerufen: ein innovatives Projekt welches landesweit tausende Jungs und Mädchen einbeziehen möchte, für eine starke Synergie zwischen Trainer, Vereine und der Verbandsstruktur.

Die Technischen Ausbildungszentren möchten territorial den Schwerpunkt in der **technisch-sportlichen Ausbildung Junger Fußballspieler und Fußballspielerinnen zwischen 12 und 14 Jahren** legen, um einen zentralen Leitfaden in der Ausbildung und Erziehung festzulegen, ein landesweites technisches und soziales Monitoring zu ermöglichen, das Talent durch eine koordinierte technisch-sportliche Ausbildung zu fördern.

Wir laden dazu ein die beigelegte Broschüre einzusehen, in der die Ziele und Details dieses Projektes angeführt sind.

PROGRAMM CFT

http://www.figc.it/other/SGS/FIGC_CFT_PROGRAMMA.pdf

Auch in unserer Provinz, wird **im neuen Verbandszentrum mit Kunstrasen in Neumarkt die Tätigkeit des Technischen Ausbildungszentrum ab dem Monat März beginnen**. Die technische Verantwortung wurde Herrn **Pellegrini Yuri** übertragen, jahrelang Trainer in unserer Provinz mit wichtigen Erfahrungen auch im Ausland.

Demnächst wird auch die Zusammensetzung der Mitarbeiter (Trainer, Konditionstrainer, Tormanntrainer, Sportpsychologe, Physiotherapeut, Arzt) festgelegt, welche sobald als möglich den Vereinen zusammen mit dem Projekt und weiteren Initiativen vorgestellt werden.

Wie im beigelegten PROGRAMM CFT ersichtlich, wird die Tätigkeit in ganz Italien jeden Montag nachmittag mit 100 Fußballspielern/innen (75 Jungs und 25 Mädchen) stattfinden:

In der bereits laufenden Saison 2016/2017 ist eine experimentale Frühjahrsphase vorgesehen, **welche im März beginnen und bis Ende Mai 2017 andauern soll**: an dieser Phase **werden zirka 40/50 Jungs und 20/25 Mädchen teilnehmen**. Der Technische Verantwortliche wird die Feststellung, Bewertung und Wahl der Teilnehmer vornehmen; allerdings ersuchen wir, aufgrund der terminlich knappen Zeitvorgabe, um die **Zusammenarbeit aller Vereine mit der Angage von 1 – 2 Fußballspielern (Jahrgang 2004) und 1 – 2 Fußballspielerinnen (Jahrgänge 2002 – 2003 – 2004)**, welche für diese Initiative in Frage kommen würden, aufgrund fußballerischer Leistungen, charakterlichen Eigenschaften und eventueller Verfügbarkeit (2 mal im Monat Montags nachmittag).

Aufgrund der knappen Zeit ersuchen wir mittels email die Angaben der Fußballspieler/innen mit Geburtsdatum und Spielposition innerhalb 15/02/2017 einzureichen.

Wir stehen für jegliche weitere Informationen zu Verfügung und ersuchen um Eure Zusammenarbeit im Interesse der Fußballspieler und –spielerinnen und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Der Koordinator J.u.S.S.
F.I.G.C. - BOZEN
Dr. Claudio Damini

Torneo durante pausa invernale ESORDIENTI 9 contro 9

Il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza nel periodo **febbraio- inizio marzo** per le società che partecipano all'Attività Ufficiale della **Categoria Esordienti un torneo 9 contro 9** come previsto dal Comunicato Ufficiale Nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico.

Il Torneo si svolgerà **sabato pomeriggio** nei seguenti giorni **11-18-25 febbraio e 4-11 marzo 2017** presso gli impianti sportivi **Resia A e B Sint. e Righi Sint. a Bolzano, a Varna e presso Confluenza e Sinigo Sint. a Merano.**

Al torneo parteciperanno le seguenti squadre:

A.S.C. JUGEND NEUGRIES A	A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO B
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B	A.S.D. OLTRISARCO JUVE CLUB A
A.S.C. JUGEND NEUGRIES C	A.S.D. OLTRISARCO JUVE CLUB B
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS A	U.S.D. SALORNO RAIFF.
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS B	A.S.D. VIRTUS BOLZANO A
F.C. MERANO MERAN CALCIO	A.S.D. VIRTUS BOLZANO B
A.S.V. NEUSTIFT	A.S.D. VIRTUS BOLZANO C
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO A	A.S.D. VIRTUS BOLZANO D

Si pubblica il programma del torneo:

RISULTATI GARE DEL / SPIELERGEBNISSE VOM 11/02/2017

Torneo Esordienti 9 contro 9 / Turnier C-Jugend 9 gegen 9 – 1^a Giornata/Spieltag

VIRTUS BOLZANO B	- OLTRISARCO JUVE B	2 – 3
VIRTUS BOLZANO C	- OLIMPIA HOLIDAY B	3 – 0
JUGEND NEUGRIES A	- SALORNO RAIFF.	3 – 0
JUGEND NEUGRIES B	- MAIA ALTA OBERMAIS B	1 – 3
JUGEND NEUGRIES C	- OLIMPIA HOLIDAY A	3 – 1
OLTRISARCO JUVE A	- VIRTUS BOLZANO D	3 – 1
MERANO MERAN	- MAIA ALTA OBERMAIS A	referto non pervenuto / nicht eingetroffen

CALENDARIO ORARIO DEL 18/02/2017

Torneo Esordienti 9 contro 9 / Turnier C-Jugend 9 gegen 9 – 2^a Giornata/Spieltag

Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO B	- OLTRISARCO JUVE A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- MERANO MERAN	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 16.30	VIRTUS BOLZANO D	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO A	- JUGEND NEUGRIES C	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 15.30	JUGEND NEUGRIES B	- OLIMPIA HOLIDAY A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 16.30	SALORNO RAIFF.	- MAIA ALTA OBERMAIS A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 15.30	NEUSTIFT	- VIRTUS BOLZANO C	Sabato	a Varna / Vahrn Sint.
Ore 16.30	OLIMPIA HOLIDAY B	- MAIA ALTA OBERMAIS B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.

Turnier während Winterpause C – JUGEND 9 gegen 9

Das Autonome Landeskomitee Bozen organisiert im Zeitraum **Februar- Anfang März** für die Vereine die an der Offiziellen Tätigkeit teilnehmen, in der **Kategorie C-Jugend ein Turnier 9 gegen 9**, laut den Bestimmungen des Offiziellen Rundschreibens Nr. 1 des Jugend- und Schulsektors.

Das Turnier findet **Samstag nachmittag** an folgenden Tagen **11.-18.-25. Februar und 04.-11. März 2017** bei den Sportanlagen **Reschen A und B Sint. und Righi Sint. in Bozen, Vahrn sowie Confluenza und Sinich Sint. in Meran** statt.

Am Turnier nehmen folgende Mannschaften teil:

Man veröffentlicht das Programm des Turniers:

CALENDARIO ORARIO DEL 25/02/2017

Torneo Esordienti 9 contro 9 / Turnier C-Jugend 9 gegen 9 – 3^a Giornata/Spieltag

Ore 14.30	JUGEND NEUGRIES A	- OLTRISARCO JUVE A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- VIRTUS BOLZANO C	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 16.30	SALORNO RAIFF.	- OLIMPIA HOLIDAY A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO B	- MAIA ALTA OBERMAIS B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 15.30	JUGEND NEUGRIES B	- OLIMPIA HOLIDAY B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 14.30	MERANO MERAN	- VIRTUS BOLZANO A	Sabato	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 15.30	MAIA ALTA OBERMAIS A	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO C	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.
Ore 15.30	NEUSTIFT	- VIRTUS BOLZANO D	Sabato	a Varna / Vahrn Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 04/03/2017

Torneo Esordienti 9 contro 9 / Turnier C-Jugend 9 gegen 9 – 4^a Giornata/Spieltag

Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO A	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 15.30	JUGEND NEUGRIES C	- MERANO MERAN	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 16.30	NEUSTIFT	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO B	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE B	- MAIA ALTA OBERMAIS B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 14.30	OLIMPIA HOLIDAY B	- MAIA ALTA OBERMAIS A	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.30	OLIMPIA HOLIDAY A	- OLTRISARCO JUVE A	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 11/03/2017

Torneo Esordienti 9 contro 9 / Turnier C-Jugend 9 gegen 9 – 5^a Giornata/Spieltag

Ore 14.30	JUGEND NEUGRIES C	- MAIA ALTA OBERMAIS B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 15.30	OLTRISARCO JUVE A	- MAIA ALTA OBERMAIS A	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO A	- OLTRISARCO JUVE B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 15.30	VIRTUS BOLZANO C	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Ore 14.30	OLIMPIA HOLIDAY A	- JUGEND NEUGRIES A	Sabato	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 15.30	MERANO MERAN	- OLIMPIA HOLIDAY B	Sabato	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 14.30	VIRTUS BOLZANO D	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano / Bozen Righi Sint.

Regolamento del Torneo

- potrebbero essere possibili variazioni di gare per problemi di orari dei campi: naturalmente eventuali modifiche verranno comunicate tempestivamente alle società interessate;
- il Torneo Esordienti 9 contro 9 è riservato ai calciatori tesserati per la **Categoria Esordienti**;
- la squadra ospitante (come da calendario) è tenuta a portare i palloni per la gara e mettere a disposizione il dirigente arbitro;
- prima di ogni gara deve essere presentata al dirigente arbitro **la distinta dei calciatori con i rispettivi cartellini**;

Spielreglement des Turniers

- Es könnten Spieländerungen aufgrund der Verfügbarkeit der Spielfelder nötig sein: natürlich werden diese termingerecht den interessierten Vereinen mitgeteilt;
- das Turnier C-Jugend 9 gegen 9 ist für gemeldeten Fußballspieler der **Kategorie C-Jugend** vorgesehen;
- der Heimverein (laut Spielkalender) muss die Spielbälle und einen Vereinsschiedsrichter zu Verfügung stellen;
- vor jedem Spiel müssen dem Vereinsschiedsrichter die **Spielerlisten und die jeweiligen Spielerausweise** ausgehändigt werden;

- le gare si svolgeranno 9 contro 9 (portiere compreso) con palloni nr. 4 e con la regola del fuorigioco;
- le gare si svolgeranno in **tre tempi da 18** minuti;
- le **sostituzioni** saranno effettuate nel pieno rispetto delle norme di cui al C.U. Nr. 1 del S.G. e S.: tutti i calciatori in distinta dovranno giocare almeno un tempo dei primi due; pertanto al termine del primo tempo dovranno essere effettuate obbligatoriamente tutte le sostituzioni ed i nuovi entrati non potranno più essere sostituiti fino al termine del secondo tempo tranne che per validi motivi di salute; nel terzo tempo, quindi, potranno essere effettuate sostituzioni con il sistema dei campi liberi;
- i dirigenti arbitri sono obbligati ad inoltrare **entro 48 ore** dalla partita via fax o mail il referto gara compilato in tutte le sue parti al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano;
- per quanto non previsto dal presente regolamento, valgono le disposizioni sul Comunicato Ufficiale n°1 del S.G.e S. relativo alla stagione sportiva in corso.
- die Spiele werden 9 gegen 9 (Torwart inbegriffen) und Bällen Nr. 4 mit der Abseitsregel ausgetragen;
- die Spiele werden mit **drei Spielzeiten zu 18 Minuten** ausgetragen;
- die **Auswechslungen** sind laut O.R. Nr. 1 des J.u.S.S. vorzunehmen: alle aufgeführten Fußballspieler müssen mindestens eine komplette Spielzeit der ersten beiden bestreiten; somit müssen nach der ersten Spielzeit alle Auswechslungen vorgenommen werden und die eingewechselten Spieler/innen dürfen bis zum Ende der zweiten Spielzeit nicht mehr ausgewechselt werden, außer es besteht ein gesundheitlicher Grund; in der dritten Spielzeit können dann fliegende Wechsel erfolgen;
- die Vereinsschiedsrichter sind verpflichtet die komplett ausgefüllten Spielberichte **innerhalb 48 Stunden** mittels Fax oder Mail an das Landeskomitee Bozen weiterzuleiten;
- für Fälle die nicht in diesem Reglement angeführt sind, gelten die Richtlinien des Offiziellen Rundschreiben Nr. 1 des J.u.S.S. der laufenden Saison.

Torneo PULCINI 7 contro 7

Si pubblica il calendario orario del Torneo Primavera Pulcini 7 contro 7, disponibili sul sito Internet:

www.figcbz.it
CALENDARIO GARE / Pulcini / Ritorno

Turnier D-JUGEND 7 gegen 7

Man veröffentlicht die Spielzeiten des Turniers der Frühjahrstätigkeit D-Jugend 7 gegen 7, auch unter folgender Internetseite verfügbar:

www.figcbz.it
SPIELKALENDER / D-Jugend / Rückrunde

CALENDARIO ORARIO DEL 17-18-20-21/03/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 13.00	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- OLIMPIA HOLIDAY	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 15.00	JUGEND NEUGRIES	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	MERANO MERAN	- REAL BOLZANO B	Lunedì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 15.00	PINETA	- KLAUSEN CHIUSA	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO D	- JUGEND NEUGRIES C	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 17.00	BUBI MERANO	- SINIGO	Venerdì	a Merano / Meran Palamainardo
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- SCHENNA	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 15.00	PIANI	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano / Bozen Piani Pfannenstiel Sint.
Ore 16.00	REAL BOLZANO	- VIRTUS BOLZANO C	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.1 - ANDATA

Ore 18.00	ALTO ADIGE	- VIPITENO STERZING	Martedì	a Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Ore 15.00	BOZNER	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano / Bozen Talvera B
Ore 15.00	GHERDEINA	- BRESSANONE	Sabato	a Ortisei / St. Ulrich Sint.
Ore 17.00	NAPOLI CLUB BZ	- NEUMARKT EGNA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SALORNO RAIFF.	- WEINSTRASSE SÜD	Venerdì	a Salorno / Salurn

CALENDARIO ORARIO DEL 24-25-27/03/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 17.00	JUGEND NEUGRIES C	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 10.00	KLAUSEN CHIUSA	- VIRTUS BOLZANO D	Sabato	a Chiusa / Klausen
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY	- MERANO MERAN	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 14.00	REAL BOLZANO B	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO B	- PINETA	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 16.00	JUGEND NEUGRIES B	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 15.00	NAPOLI CLUB BZ B	- PIANI	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SCHENNA	- REAL BOLZANO	Venerdì	a Scena / Schenna
Ore 16.30	SINIGO	- OLTRISARCO JUVE	Venerdì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO C	- OLIMPIA HOLIDAY B	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.2 - ANDATA

Ore 17.00	BRESSANONE	- SALORNO RAIFF.	Venerdì	a Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
Ore 15.00	LAIVES BRONZOLO	- GHERDEINA	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 18.30	NEUMARKT EGNA	- ALTO ADIGE	Lunedì	a Egna / Neumarkt Sint.
Ore 13.00	VIPITENO STERZING	- BOZNER	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 18.30	WEINSTRASSE SÜD	- NAPOLI CLUB BZ	Lunedì	a Cortaccia / Kurtatsch

CALENDARIO ORARIO DEL 31/03 – 01-03-04/04/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.3 - ANDATA

Ore 14.30	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 15.00	JUGEND NEUGRIES	- OLIMPIA HOLIDAY	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	MERANO MERAN	- JUGEND NEUGRIES C	Lunedì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 15.00	PINETA	- VIRTUS BOLZANO D	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO B	- REAL BOLZANO B	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.3 - ANDATA

Ore 17.00	BUBI MERANO	- OLTRISARCO JUVE	Venerdì	a Merano / Meran Palamainardo
Ore 14.00	JUGEND NEUGRIES B	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY B	- SCHENNA	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 16.00	PIANI	- VIRTUS BOLZANO C	Sabato	a Bolzano / Bozen Piani Pfannenstiel Sint.
Ore 16.00	REAL BOLZANO	- SINIGO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.3 - ANDATA

Ore 18.00	ALTO ADIGE	- WEINSTRASSE SÜD	Martedì	a Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Ore 15.00	BOZNER	- NEUMARKT EGNA	Sabato	a Bolzano / Bozen Talvera B
Ore 16.00	GHERDEINA	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Ortisei / St. Ulrich Sint.
Ore 15.00	LAIVES BRONZOLO	- VIPITENO STERZING	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 17.00	NAPOLI CLUB BZ	- BRESSANONE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.

CALENDARIO ORARIO DEL 21-22-24/04/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.4 - ANDATA

Ore 17.00	JUGEND NEUGRIES C	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 10.00	KLAUSEN CHIUUSA	- MERANO MERAN	Sabato	a Chiusa / Klausen
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.00	REAL BOLZANO B	- PINETA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO D	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.4 - ANDATA

Ore 16.00	NAPOLI CLUB BZ B	- BUBI MERANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- REAL BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 18.00	SCHENNA	- PIANI	Venerdì	a Scena / Schenna
Ore 16.30	SINIGO	- OLIMPIA HOLIDAY B	Venerdì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO C	- JUGEND NEUGRIES B	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.4 - ANDATA

Ore 17.00	BRESSANONE	- ALTO ADIGE	Venerdì	a Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
Ore 18.30	NEUMARKT EGNA	- LAIVES BRONZOLO	Lunedì	a Egna / Neumarkt Sint.
Ore 18.00	SALORNO RAIFF.	- NAPOLI CLUB BZ	Venerdì	a Salorno / Salurn
Ore 14.30	VIPITENO STERZING	- GHERDEINA	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 18.30	WEINSTRASSE SÜD	- BOZNER	Lunedì	a Cortaccia / Kurtatsch

CALENDARIO ORARIO DEL 28-29/04 – 01-02/05/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 17.00	JUGEND NEUGRIES	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	MERANO MERAN	- VIRTUS BOLZANO D	Lunedì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 15.00	PINETA	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 15.00	REAL BOLZANO B	- OLIMPIA HOLIDAY	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO B	- JUGEND NEUGRIES C	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 17.00	BUBI MERANO	- REAL BOLZANO	Venerdì	a Merano / Meran Palamainardo
Ore 16.00	JUGEND NEUGRIES B	- SCHENNA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ B	- VIRTUS BOLZANO C	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY B	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 16.30	PIANI	- SINIGO	Sabato	a Bolzano / Bozen Piani Pfannenstiel Sint.

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.5 - ANDATA

Ore 18.00	ALTO ADIGE	- SALORNO RAIFF.	Martedì	a Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Ore 15.00	BOZNER	- BRESSANONE	Sabato	a Bolzano / Bozen Talvera B
Ore 16.00	GHERDEINA	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Ortisei / St. Ulrich Sint.
Ore 15.00	LAIVES BRONZOLO	- WEINSTRASSE SÜD	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 14.30	VIPITENO STERZING	- NEUMARKT EGNA	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord

CALENDARIO ORARIO DEL 05-06-08/05/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.6 - ANDATA

Ore 14.30	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- MERANO MERAN	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 15.00	JUGEND NEUGRIES C	- REAL BOLZANO B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 10.00	KLAUSEN CHIUUSA	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Chiusa / Klausen
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY	- PINETA	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO D	- JUGEND NEUGRIES	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.6 - ANDATA

Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- PIANI	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 17.00	REAL BOLZANO	- OLIMPIA HOLIDAY B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SCHENNA	- NAPOLI CLUB BZ B	Venerdì	a Scena / Schenna
Ore 16.30	SINIGO	- JUGEND NEUGRIES B	Venerdì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO C	- BUBI MERANO	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.6 - ANDATA

Ore 17.00	BRESSANONE	- LAIVES BRONZOLO	Venerdì	a Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
Ore 16.00	NAPOLI CLUB BZ	- ALTO ADIGE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.30	NEUMARKT EGNA	- GHERDEINA	Lunedì	a Egna / Neumarkt Sint.
Ore 18.00	SALORNO RAIFF.	- BOZNER	Venerdì	a Salorno / Salurn
Ore 18.30	WEINSTRASSE SÜD	- VIPITENO STERZING	Lunedì	a Cortaccia / Kurtatsch

CALENDARIO ORARIO DEL 12-13-15/05/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.7 - ANDATA

Ore 17.00	JUGEND NEUGRIES	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY	- JUGEND NEUGRIES C	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.00	PINETA	- MERANO MERAN	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 16.00	REAL BOLZANO B	- KLAUSEN CHIUUSA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO B	- VIRTUS BOLZANO D	Venerdi	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.7 - ANDATA

Ore 17.00	BUBI MERANO	- OLIMPIA HOLIDAY B	Venerdi	a Merano / Meran Palamainardo
Ore 14.00	JUGEND NEUGRIES B	- OLTRISARCO JUVE	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 15.00	NAPOLI CLUB BZ B	- SINIGO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 16.30	PIANI	- REAL BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Piani Pfannenstiel Sint.
Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO C	- SCHENNA	Venerdi	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.7 - ANDATA

Ore 15.00	BOZNER	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Bolzano / Bozen Talvera B
Ore 16.00	GHERDEINA	- ALTO ADIGE	Sabato	a Ortisei / St. Ulrich Sint.
Ore 15.00	LAIVES BRONZOLO	- SALORNO RAIFF.	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 18.30	NEUMARKT EGNA	- WEINSTRASSE SÜD	Lunedì	a Egna / Neumarkt Sint.
Ore 14.30	VIPITENO STERZING	- BRESSANONE	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord

CALENDARIO ORARIO DEL 19-20-22-23/05/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.8 - ANDATA

Ore 14.30	AUSWAHL RIDNAUNTAL	- VIRTUS BOLZANO B	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 17.00	JUGEND NEUGRIES C	- PINETA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 10.00	KLAUSEN CHIUUSA	- OLIMPIA HOLIDAY	Sabato	a Chiusa / Klausen
Ore 17.00	MERANO MERAN	- JUGEND NEUGRIES	Lunedì	a Merano / Meran Sinigo Sint.
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO D	- REAL BOLZANO B	Venerdi	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.8 - ANDATA

Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY B	- PIANI	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 14.00	OLTRISARCO JUVE	- NAPOLI CLUB BZ B	Sabato	a Bolzano / Bozen Maso Pieve Sint.
Ore 15.00	REAL BOLZANO	- JUGEND NEUGRIES B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SCHENNA	- BUBI MERANO	Venerdi	a Scena / Schenna
Ore 16.30	SINIGO	- VIRTUS BOLZANO C	Venerdi	a Merano / Meran Sinigo Sint.

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.8 - ANDATA

Ore 18.00	ALTO ADIGE	- BOZNER	Martedì	a Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Ore 17.00	BRESSANONE	- NEUMARKT EGNA	Venerdi	a Bressanone / Brixen Tiniga Sint.
Ore 16.00	NAPOLI CLUB BZ	- LAIVES BRONZOLO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SALORNO RAIFF.	- VIPITENO STERZING	Venerdi	a Salorno / Salurn
Ore 18.30	WEINSTRASSE SÜD	- GHERDEINA	Lunedì	a Cortaccia / Kurtatsch

CALENDARIO ORARIO DEL 26-27-29/05/2017

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE A - GIORNATA n.9 - ANDATA

Ore 16.00	JUGEND NEUGRIES C	- KLAUSEN CHIUSA	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	OLIMPIA HOLIDAY	- VIRTUS BOLZANO D	Sabato	a Merano / Meran Confluenza Sint.
Ore 15.00	PINETA	- JUGEND NEUGRIES	Sabato	a Pineta / Steinmannwald Sint.
Ore 17.00	REAL BOLZANO B	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	VIRTUS BOLZANO B	- MERANO MERAN	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE B - GIORNATA n.9 - ANDATA

Ore 17.00	BUBI MERANO	- PIANI	Venerdì	a Merano / Meran Palamainardo
Ore 15.00	JUGEND NEUGRIES B	- OLIMPIA HOLIDAY B	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 14.00	NAPOLI CLUB BZ B	- REAL BOLZANO	Sabato	a Bolzano / Bozen Resia Ridotto Sint.
Ore 18.00	SCHENNA	- SINIGO	Venerdì	a Scena / Schenna
Ore 17.00	VIRTUS BOLZANO C	- OLTRISARCO JUVE	Venerdì	a Bolzano / Bozen Drusetto

Torneo Pulcini Prov.li 7 > 7

- GIRONE C - GIORNATA n.9 - ANDATA

Ore 16.00	GHERDEINA	- BOZNER	Sabato	a Ortisei / St. Ulrich Sint.
Ore 15.00	LAIVES BRONZOLO	- ALTO ADIGE	Sabato	a Laives / Leifers Galizia C Sint.
Ore 18.30	NEUMARKT EGNA	- SALORNO RAIFF.	Lunedì	a Egna / Neumarkt Sint.
Ore 14.30	VIPITENO STERZING	- NAPOLI CLUB BZ	Sabato	a Vipiteno / Sterzing Nord
Ore 18.30	WEINSTRASSE SÜD	- BRESSANONE	Lunedì	a Cortaccia / Kurtatsch

Torneo Palestra PULCINI

Sabato 11 febbraio 2017 si è svolto presso la palestra **Palasport in Via Resia a Bolzano** un torneo per la Categoria Pulcini.

Al torneo hanno partecipato le seguenti squadre:

A.S.C. JUGEND NEUGRIES A	POL. PINETA
A.S.C. JUGEND NEUGRIES B	U.S. REAL BOLZANO
A.S.D. LAIVES BRONZOLO	C.F. VIPITENO STERZING A.S.D.
NAPOLI CLUB BOLZANO	A.S.D. VIRTUS BOLZANO A
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO A	A.S.D. VIRTUS BOLZANO B
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO B	A.S.D. VIRTUS BOLZANO C
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	A.S.D. VIRTUS BOLZANO D
POL. PIANI	

Si ringraziano le società partecipanti. Inoltre si ringrazia il Coordinatore del Settore Giovanile e Scolastico Claudio Damini e il Responsabile Calcio a 5 Massimo Cima per l'organizzazione.

Hallenturnier D – JUGEND

Samstag, 11. Februar 2017 fand in der **Stadthalle Reschenstrasse in Bozen** ein Hallenturnier für die Kategorie **D – Jugend** statt.

Am Turnier haben folgende Mannschaften teilgenommen:

Man dankt den teilnehmenden Vereinen. Weiters dankt man dem Koordinator des Jugend- und Schulsektors Claudio Damini und dem Verantwortlichen Kleinfeldfußball Massimo Cima für die Organisation.

**Corsi Informativo-Formativi “Grassroots Livello E” per Aspiranti
“Istruttori Attività di Base”, operanti nelle Scuole di Calcio**

Iscrizione Corso Informativo-formativo “Grassroots Livello E” per Istruttore Attività di Base” che si svolgerà a BOLZANO dal 6 al 20 MARZO 2017.

Il Settore Giovanile e Scolastico della F.I.G.C. indice ed organizza un corso rivolto ad Istruttori *non qualificati* che svolgono attività di formazione e preparazione alla pratica calcistica giovanile in ambito delle Scuole di Calcio e dei Centri Calcistici di Base delle Società affiliate alla FIGC.

• **Informazioni generali**

Il corso, la cui partecipazione è a titolo gratuito, avrà la durata complessiva di n°15 ore.

Il Corso avrà luogo presso L'AULA CORSI E L'IMPIANTO SPORTIVO DELLO STADIO EUROPA DI BOLZANO Sito IN VIA RESIA

Il Corso si terrà in queste date e orari:

- Lunedì 6 marzo dalle ore 18.30 alle ore 21.30
- Sabato 11 marzo dalle ore 9.00 alle ore 12.00
- Lunedì 13 marzo dalle ore 18.30 alle ore 21.30
- Sabato 18 marzo dalle ore 9.00 alle ore 12.00
- Lunedì 20 marzo dalle ore 18.30 alle ore 21.30

(il Settore Giovanile e Scolastico si riserva di apportare eventuali modifiche al programma in caso di sopraggiunte esigenze organizzative, di cui gli iscritti verranno messi al corrente in tempi rapidi)

Nel corso verranno affrontati e sviluppati argomenti didattici quali gli obiettivi e finalità del calcio di base, il ruolo dell'allenatore, le relazioni psicologiche nella scuola calcio, la sicurezza degli impianti, il primo intervento in caso di infortunio. Sia in aula che in campo (con esercitazioni pratiche) verranno naturalmente affrontati gli elementi base della seduta di allenamento con particolare riguardo alla attività motoria a seconda delle fasce di età dei bambini/giocatori.

Le sedute saranno tenute da relatori specifici nelle varie tematiche.

Il calendario con il programma di svolgimento è a cura del Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico e verrà comunicato nei prossimi giorni sul Comunicato Ufficiale.

Sono concesse assenze per un massimo del 1h30' (metà sessione giornaliera).

Qualora le assenze superino tale quota, il corso verrà considerato non frequentato, pertanto, per ottenere l'attestato di partecipazione, sarà necessario ripetere il corso.

Chi effettuerà assenze potrà eventualmente essere considerata l'ipotesi di recuperare le ore perdute in una delle altre sedi attivate nella medesima corrente stagionale sportiva.

Tale modalità è giustificata dall'essenza e dagli obiettivi del corso stesso.

• **Modalità di iscrizione**

Per l'accesso al corso il requisito richiesto per la partecipazione è svolgere la propria attività di istruttore presso una Scuola Calcio o un Centro Calcistico di Base nella stagione sportiva in corso, come da dichiarazione a firma del Presidente della Società di appartenenza.

Al fine di formare persone che abbiano interesse ad iniziare l'attività di Istruttore nella Scuola Calcio nel prossimo futuro, il Settore Giovanile e Scolastico, concede la possibilità di ammettere al corso ad almeno n°2 candidati in possesso dei requisiti richiesti,

Al Corso verranno ammessi a partecipare i primi 40 aspiranti corsisti che consegneranno presso l'Ufficio del Coordinatore Regionale del Settore Giovanile e Scolastico la domanda di iscrizione al corso utilizzando il modulo allegato

entro e non oltre il 17 febbraio 2017.

Per accedere ai corsi si dovrà compilare l'apposito modulo, in allegato al presente comunicato, e consegnarlo alla sede del Comitato S.G.S. in via Buoizzi 9/b – 39100 Bolzano.

Il modulo può anche essere inviato per posta oppure per

- fax 0471.262577

- email: c.damini@figc.it

• **Numero dei partecipanti.**

Al corso può essere ammesso un numero massimo di iscritti **pari a quaranta (40) unità.**

Per poter attivare il corso il numero minimo di partecipanti viene stabilito in 35 unità.

Il Settore Giovanile e Scolastico, nei limiti delle opportunità didattico-organizzative, si riserva la possibilità di autorizzare la partecipazione di un numero maggiore di iscritti.

• **Criteri per la determinazione dei partecipanti ai corsi.**

Non potranno essere ammessi al corso le seguenti persone:

- persone che all'atto di iscrizione non hanno ancora compiuto il diciottesimo anno di età;
- persone che sono incorse in provvedimenti DASPO;
- persone che hanno in essere provvedimenti disciplinari significativi che ostano alla partecipazione al corso.
- persone che non avranno consegnato il Certificato Medico di Idoneità all'Attività Sportiva Non Agonistica prima dell'inizio del corso.

Qualora il numero delle richieste di partecipazione **sia superiore** a quello previsto, per la determinazione degli aventi diritto di partecipazione, si terrà di conto, nell'ordine, di quanto sotto riportato:

- ⇒ **un nominativo per ciascuna Società** (nel caso di più nominativi la Società dovrà indicare quello *prioritario* e quello *secondario*);
- ⇒ **2 posti** (fra i quaranta previsti), saranno riservati e assegnati, in base all'ordine di arrivo, a coloro che **non operano** in ambito di scuole di calcio delle Società;
- ⇒ in presenza di **posti a completamento** dell'organico, questi saranno assegnati in base all'ordine di arrivo/deposito delle domande dei nominativi *secondari* indicati dalle Società;

Nel caso in cui non venisse raggiunto il numero minimo di iscrizioni, gli aspiranti corsisti verranno invitati a partecipare in una delle sedi più vicine alla sede annullata con posti disponibili.

L'Ufficio del Coordinatore Regionale SGS provvederà a comunicare l'elenco degli iscritti sul Comunicato Ufficiale.

Per ulteriori informazioni è possibile contattare l'Ufficio del Coordinatore Federale Regionale DAMINI CLAUDIO del Settore Giovanile e Scolastico (tel. 333.5305572 – mail: c.damini@figc.it).

Al presente bando si allega modello per la dichiarazione DASPO, Modello per la dichiarazione dei Procedimenti Disciplinari e Informativa sul trattamento dei dati.



FEDERAZIONE ITALIANA GIUOCO CALCIO
Settore Giovanile e Scolastico

Corso "Grassroots Livello E" Attività di Base Attività di Base"

Si prega di scrivere in stampatello leggibile

Il sottoscritto _____ nato a _____
Prov. _____ il ____/____/____ residente in _____ Prov. _____
Via/Piazza _____ n° _____ CAP _____
C.F. _____ Tel. _____
Cell. _____ e-mail _____

chiede di essere ammesso a frequentare il seguente Corso per Istruttori privi di qualifica federale operanti nelle Scuole Calcio/Centri Giovanili, organizzato dal Settore Giovanile e Scolastico della FIGC,

Luogo di svolgimento del corso: Bolzano

dal 06 marzo al 20 marzo 2017

Il Corso avrà la durata complessiva di n° 15 ore.

Dichiaro di svolgere, attualmente, attività in qualità di tecnico/collaboratore presso:

Società _____ Categoria _____
Tel. segreteria _____

Dichiara inoltre di essere in possesso del seguente titolo di studio (indicare con una X l'ultimo titolo conseguito):

- Scuola Elementare Scuola Media Inferiore Scuola Media Superiore
 ISEF/IUSM Laurea in _____
 Altro (*) _____

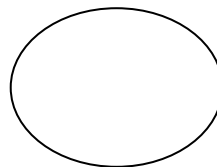
(*) Nel caso di studenti ISEF/IUSM o Universitari, indicare l'anno di frequenza e la Facoltà.

Il sottoscritto si impegna a consegnare copia del certificato medico di idoneità all'Attività Sportiva Non Agonistica prima dell'inizio del corso

FIRMA DEL CANDIDATO

FIRMA DEL PRESIDENTE

_____ li ____ / ____ / _____



timbro della Società

DA CONSEGNARE O INVIARE, SECONDO LE MODALITÀ INDICATE NEL MODULO DI ISCRIZIONE E NEL COMUNICATO UFFICIALE ENTRO E NON OLTRE IL 17 FEBBRAIO 2017 PRESSO LA SEDE DEL COMITATO SGS DI BOLZANO

Non saranno accettate le domande incomplete dei dati richiesti

SPAZIO RISERVATO ALLA SEGRETERIA DIDATTICA REGIONALE F.I.G.C. - S.G.S.

Dichiarazione DASPO

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 74 D.P.R. 445/2000, il sottoscritto _____ dichiara di non essere stato destinatario di provvedimenti restrittivi di accesso agli impianti sportivi (D.A.SPO. – Provv. Art. 6 legge 401/89 nel testo vigente per le successive modifiche e integrazioni; - misure di prevenzione), di non essere sottoposto a misure di prevenzione ai sensi della legge 1423/96, nel testo vigente per le successive modifiche e integrazioni; di non essere stato condannato, anche con sentenza non definitiva, per reati commessi in occasione o a causa di manifestazioni sportive.

Data _____

Firma

Dichiarazione Procedimenti Disciplinari

Il sottoscritto _____ dichiara che non sono in atto procedimenti disciplinari sportivi a mio carico, né sono in corso di esecuzione sanzioni sportive a me imputate.

ovvero

Il sottoscritto _____ dichiara che sono in esecuzione sanzioni disciplinari a mio carico comminate per un periodo di _____ (giorni, mesi, anni), il cui termine è previsto il giorno _____

Data _____

Firma

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. Finalità del trattamento - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:

- a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
- b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
- c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
- d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.

2. Modalità del trattamento - Il trattamento dei Dati è:

- a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
- b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
- c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.

3. Natura del conferimento dei Dati - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che precede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.

4. Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.

5. Comunicazione dei Dati - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.

6. Diffusione dei Dati - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.

7. Trasferimento dei Dati all'estero - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.

8. Diritti dell'interessato - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.

2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:

a) dell'origine dei dati personali;

b) delle finalità e modalità del trattamento;

c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;

d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;

e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.

3. L'interessato ha diritto di ottenere:

a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;

b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;

c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:

a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;

b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale

9. Titolare del trattamento e soggetti responsabili - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. l'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it.

Data _____

Firma

RITIRO TESSERE

Sono disponibili per il **ritiro**, presso la sede del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano, le **tessere dirigenti e calciatori** delle seguenti società:

S.V.	ANDRIAN
A.S.D.	BASSA ATESINA UNTERLAND
S.S.V.	BRIXEN
ASD.SSV	BRIXEN OBI
S.S.V.	BRUNICO BRUNECK AUSWAHL
G.A.	BUBI MERANO
ASV.D.	BURGSTALL
S.V.	CAMPO TRENS FREIENFELD
S.S.V.	CADIPIETRA STEINHAUS
A.S.D.	CASTELBELLO CIARDES
A.S.	CHIENES
S.V.D.	DIETENHEIM AUFHOFEN
A.F.C.	EPPAN
A.S.D.	FUTSAL DOLOMITI
F.C.	GHERDEINA
A.S.C.	JUGEND NEUGRIES
U.S.	LA VAL
S.P.G.	LAATSCH TAUFERS
A.S.C.	LAJEN FUSSBALL
S.C.	LAUGEN
D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS
S.V.	MORTER

Le società sono pregate a provvedere con sollecitudine al ritiro degli stessi e/o chiederne, con richiesta scritta, la spedizione a mezzo posta (in questo caso saranno addebitate le spese postali).

ABHOLUNG AUSWEISE

Die **Ausweise der Funktionäre und Fußballspieler** folgender Vereine, sind, im Sitz des Autonomen Landeskomitee Bozen, **abholbereit**:

S.S.V.	NATURNS
F.C.	OBERLAND
A.S.D.	OLIMPIA HOLIDAY MERANO
A.S.D.	OLTRISARCO JUVENTUS CLUB
A.S.V.	PARTSCHINS RAIFFEISEN
S.S.V.	PERCHA
S.C.	PLOSE
AS.SV.	RASA RAAS
A.S.C.	SCHENNA
S.C.D.	ST. GEORGEN
S.S.V.	TAUFERS
	TEIS TISO VILLNOESS FUNES
F.C.	TERLANO
A.S.D.	TESIDO
A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL
S.V.	UNTERLAND BERG
F.C.	UNTERLAND DAMEN
C.F.	VIPITENO STERZING
A.C.D.	VIRTUS BOLZANO
SSV.D.	VORAN LEIFERS
S.V.	WIESEN

Die Vereine werden ersucht diese sobald als möglich abzuholen und/oder mit schriftlicher Anfrage die Spedition mittels Post benatragen (in diesem Fall werden die Speditionskosten dem Verein angerechnet).

PROGRAMMA RECUPERO GARE

PROGRAMM NACHTRAGSSPIELE

Gare del / Spiele des: 11/02/2017:

▪ **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 1[^] Ritorno / Rückrunde**

Ore **20.00** VAL PASSIRIA

- MOOS

Mercoledì 01/03/17

a S. Leonardo / St. Leonhard Pass.

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 16-17-18-19/02/2017:

▪ **Allievi Prov. Elite / A-Jugend Landesmeisterschaft Elite – Girone / Kreis B – 1[^] Andata / Hinrunde**

Ore **18.30** KLAUSEN CHIUSA

- TAUFERS

Sabato 18/02/17

a Lazfons / Latzfons Sint.

Gare del / Spiele des: 23-24-25-26/02/2017:

- **Juniore Provinciale / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis A – 1[^] Ritorno/ Rückrunde**
Ore 15.00 TIROL - VAL PASSIRIA Sabato 25/02/17 a Rifiano / Riffian Sint.
- **Allievi Prov. Elite / A-Jugend Landesmeisterschaft Elite – Girone / Kreis A – 2[^] Andata / Hinrunde**
Ore 18.00 OLTRISARCO JUVE - ST. MARTIN PASS. Mercoledì 01/03/17 a Bolzano / Bozen Resia A Sint.
- **Allievi Prov. Elite / A-Jugend Landesmeisterschaft Elite – Girone / Kreis B – 2[^] Andata / Hinrunde**
Ore 13.00 TAUFERS - VORAN LEIFERS Sabato 25/02/17 a Molini Tuers/Mühlen Taufers Sint.

Gare del / Spiele des: 02-03-04-05/03/2017:

- **Campionato Promozione / Meisterschaft Landesliga – 4[^] Ritorno / Rückrunde**
Ore 15.00 LATZFONS VERDINGS - PLOSE Sabato 04/03/17 a Lazfons / Latzfons Sint.
- **Juniore Provinciale / Junioren Landesmeisterschaft – Girone / Kreis B – 2[^] Ritorno/ Rückrunde**
Ore 20.15 LATZFONS VERDINGS - BRUNICO BRUNECK Venerdì 03/03/17 a Lazfons / Latzfons Sint.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

NOTE / ANMERKUNGEN :

- R** = RAPPORTO NON PERVENUTO / NICHT EINGETROFFENER SPIELBERICHT
W = GARA RINVIATA / SPIELVERSCHIEBUNG
B = SOSPESA PRIMO TEMPO / ERSTE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
I = SOSPESA SECONDO TEMPO / ZWEITE SPIELHAELFTE ABGEBROCHEN
M = NON DISPUTATA IMPRATICABILITA' CAMPO / NICHT AUSGETRAGEN UNBESPIELBARKEIT SPIELFELD
G = RIPETIZIONE GARA CAUSA FORZA MAGGIORE / NEUANSETZUNG AUFGRUND HÖHERE GEWALT
A = NON DISPUTATA PER MANCANZA ARBITRO / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN FEHLENS DES SCHIEDSRICHTERS
U = SOSPESA PER INFORTUNIO ARBITRO / ABGEBROCHEN AUFGRUND VERLETZUNG DES SCHIEDSRICHTERS
D = ATTESA DECISIONI ORGANI DISCIPLINARI / IN ERWARTUNG ENTSCHEIDUNGEN DISZIPLINARORGANE
H = RIPETIZIONE GARA PER DELIBERA ORGANI DISCIPLINARI / NEUANSETZUNG DES SPIELES LAUT BESCHLUSS DER DISZIPLINARORGANE
F = NON DISPUTATA PER PESSIME CONDIZIONI ATMOSFERICHE / NICHT AUSGETRAGEN WEGEN WIDRIGER WETTERBEDINGUNGEN

PROMOZIONE / LANDESLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 1 Giornata - R			
CAMPO TRENS SV FREIENFELD	- LATZFONS VERDINGS	0 - 1	
(1) LANA SPORTVEREIN	- SCILIAR SCHLERN	1 - 1	
NEUMARKT EGNA	- ST.PAULS	0 - 5	
PLOSE	- SALORNO RAIFFEISEN	1 - 4	
SPORTVEREIN VARNA VAHRN	- BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	0 - 0	
(1) STEGEN STEGONA	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	0 - 0	
(1) VAL PASSIRIA	- MOOS	-	W
VORAN LEIFERS	- NATZ	1 - 0	

(1) - disputata il 11/02/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. ST.PAULS	36	16	11	3	2	30	8	22	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	36	16	11	3	2	34	19	15	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	33	16	10	3	3	40	18	22	0
SG LATZFONS VERDINGS	33	16	10	3	3	29	18	11	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	27	16	7	6	3	28	17	11	0
ASVSSD STEGEN STEGONA	26	16	7	5	4	22	16	6	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	26	16	8	2	6	34	30	4	0
S.C. PLOSE	26	16	8	2	6	26	23	3	0
S.S.V. BRUNICO BRUNECK AUSWAHL	21	16	5	6	5	16	21	-5	0
S.C. VAL PASSIRIA	20	15	5	5	5	23	16	7	0
S.V. CAMPO TRENS SV FREIENFELD	17	16	5	2	9	21	29	-8	0
F.C. NEUMARKT EGNA	13	16	4	1	11	14	26	-12	0
AC.SG SCILIAR SCHLERN	12	16	2	6	8	15	30	-15	0
SPORTVEREIN VARNA VAHRN	11	16	2	5	9	12	29	-17	0
A.S.V. NATZ	8	16	2	2	12	10	28	-18	0
A.F.C. MOOS	7	15	1	4	10	8	34	-26	0

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R		
BASSA ATESINA UNTERLAND F	- BASSA ATESINA UNTERLAsq.B	7 - 1
(1) FEBBRE GIALLA	- FUTSAL DOLOMITI	5 - 2
(1) FUTSAL BOLZANO 2007	- OLIMPIA HOLIDAY MERANO	2 - 1
MARLENGO FOOTBALL FIVE	- JUGEND NEUGRIES	3 - 0
MOSAICO	- PINETA	5 - 8

(1) - disputata il 09/02/2017

CLASSIFICA REALE / REALE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL BOLZANO 2007	26	13	8	2	0	45	14	31	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	22	13	7	1	2	39	23	16	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	18	13	6	0	3	33	21	12	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	15	13	5	0	4	28	20	8	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	11	12	3	2	4	22	26	-4	0
POL. PINETA	10	13	3	1	4	22	28	-6	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	6	13	2	0	8	21	46	-25	0
A.S.D. FUTSAL DOLOMITI	0	13	0	0	9	12	44	-32	0
sq.B BASSA ATESINA UNTERLAsq.B	0	12	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. BASSA ATESINA UNTERLAND F	0	12	0	0	0	0	0	0	0
A.S.D. MOSAICO	0	13	0	0	0	0	0	0	0

CLASSIFICA VIRTUALE / VIRTUELLE RANGLISTE

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. FUTSAL BOLZANO 2007	35	13	11	2	0	64	22	42	0
G.S.D. FEBBRE GIALLA	31	13	10	1	2	60	26	34	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	28	13	9	1	3	66	27	39	0
A.S.D. MARLENGO FOOTBALL FIVE	24	13	8	0	5	41	30	11	0
POL. PINETA	22	13	7	1	5	53	47	6	0
A.S.D. BASSA ATESINA UNTERLAND F	20	12	6	2	4	32	38	-6	0
A.S.D. KICKERS BOLZANO BOZEN	13	12	3	4	5	24	32	-8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	12	13	4	0	9	34	56	-22	0
sq.B BASSA ATESINA UNTERLAsq.B	12	12	4	0	8	38	66	-28	0
A.S.D. MOSAICO	4	13	1	1	11	28	60	-32	0
A.S.D. FUTSAL DOLOMITI	3	13	1	0	12	20	56	-36	0

JUNIORES / JUNIOREN REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 3 Giornata - R			
EPPAN	- JUGEND NEUGRIES	-	R
MAIA ALTA OBERMAIS	- KALTERER SV FUSSBALL	3 - 1	
OLIMPIA HOLIDAY MERANO	- NATURNS	0 - 4	
TERLANO	- BRIXEN	2 - 1	
TRAMIN FUSSBALL	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	2 - 1	
(1) VIRTUS BOLZANO	- BOZNER	-	R

(1) - disputata il 15/02/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.V. TRAMIN FUSSBALL	39	15	13	0	2	56	17	39	0
D.F.C. MAIA ALTA OBERMAIS	38	15	12	2	1	39	12	27	0
S.S.V. NATURNS	31	14	10	1	3	47	15	32	0
F.C. BOZNER	28	14	9	1	4	44	14	30	0
S.S.V. BRIXEN	27	15	9	0	6	39	27	12	0
F.C. TERLANO	22	15	6	4	5	19	25	-6	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	18	15	5	3	7	27	25	2	0
SSV.D. VORAN LEIFERS	16	14	4	4	6	26	32	-6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	16	14	5	1	8	29	37	-8	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	13	14	4	1	9	10	35	-25	0
A.F.C. EPPAN	13	14	4	1	9	19	46	-27	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	12	14	4	0	10	19	40	-21	0
A.S.V. KALTERER SV FUSSBALL	0	15	0	0	15	15	64	-49	0

ALLIEVI / A-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A			
BRIXEN	- PARTSCHINS RAIFFEISEN	3 - 0	
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	0 - 0	
JUGEND NEUGRIES	- SPORT CLUB ST.GEORGEN	1 - 2	
SALORNO RAIFFEISEN	- VIRTUS BOLZANO	2 - 4	

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	6	2	2	0	0	6	0	6	0
A.C.D. VIRTUS BOLZANO	6	2	2	0	0	7	3	4	0
AUSWAHL RIDNAUNTAL	3	2	1	0	0	7	0	7	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	3	2	1	0	1	2	4	-2	0
A.S.C. JUGEND NEUGRIES	0	2	0	0	2	2	5	-3	0
A.S.V. PARTSCHINS RAIFFEISEN	0	2	0	0	1	0	3	-3	0
U.S.D. SALORNO RAIFFEISEN	0	2	0	0	2	2	11	-9	0
FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL	0	2	0	0	0	0	0	0	0

GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/02/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE A - 2 Giornata - A		
BOZNER	- OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2 - 0
LANA SPORTVEREIN	- OLIMPIA HOLIDAY MERANO	1 - 2
(1) MILLAND	- BRIXEN	0 - 1
SPORT CLUB ST.GEORGEN	- NEUMARKT EGNA	1 - 3

(1) - disputata il 11/02/2017

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
S.S.V. BRIXEN	6	2	2	0	0	7	0	7	0
F.C. BOZNER	6	2	2	0	0	6	0	6	0
A.S.D. OLIMPIA HOLIDAY MERANO	6	2	2	0	0	4	2	2	0
F.C. NEUMARKT EGNA	3	2	1	0	1	3	5	-2	0
U.S. LANA SPORTVEREIN	1	2	0	1	1	2	3	-1	0
A.S.D. OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1	2	0	1	1	1	3	-2	0
D.S.V. MILLAND	0	2	0	0	2	1	3	-2	0
S.C.D. SPORT CLUB ST.GEORGEN	0	2	0	0	2	1	9	-8	0

GIUDICE SPORTIVO / SPORTJUSTIZ

Decisioni del Giudice Sportivo / Beschluesse des Sportrichters

Il Giudice Sportivo, Zelger Alexander, assistito dal Sostituto Giudice Sportivo Bardelli Angelo, dal collaboratore Eschgfäller Robert e dal rappresentante A.I.A. Silveri Roberto, nella seduta del 15/02/2017, ha adottato le decisioni che di seguito integralmente si riportano:

Der Sportrichter, Zelger Alexander, in Anwesenheit des stellvertretenden Sportrichters Bardelli Angelo, des Mitarbeiters Eschgfäller Robert und des Vertreters der Schiedsrichter Vereinigung Silveri Roberto, hat in der Sitzung vom 15/02/2017 folgende Entscheidungen, wie gänzlich angeführt, getroffen:

PROMOZIONE / LANDESLIGA

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.

Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

GERMANO IVAN

(SCILIAR SCHLERN)

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 150,00 CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Per il comportamento irrispettoso dei propri sostenitori nei confronti dell'arbitro durante e a fine gara.

Wegen des respektlosen Verhaltens der eigenen Anhänger gegenüber dem Schiedsrichter am Ende und während des Spiels.

Euro 150,00 CAMPO TRENS SV FREIENFELD

Per aver permesso l'accesso in area antistante gli spogliatoi a persona non autorizzata, la quale poi ha gravemente offeso la terna arbitrale.

Da der Zutritt im Bereich der Umkleidekabinen einer unbefugten Person erlaubt wurde, welche zudem das Schiedsrichtergespann grob beleidigte.

A CARICO DI ALLENATORI / ZU LASTEN DER TRAINER

AMMONIZIONE CON DIFFIDA / OFFIZIELLE VERWARNUNG

FLECKINGER INGOMAR (CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA EFFETTIVA / SPERRE EIN SPIEL

MITTERRUTZNER DANIEL (NATZ)

KERSCHBAUMER SAMUEL (PLOSE)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

SQUALIFICA PER UNA GARA REC. AMM. / SPERRE EIN SPIEL WIEDERHOLTE VERW. (V INFR)

PSENNER DENNIS (NEUMARKT EGNA)

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

NIEDERKOFER ALEX
GERT THOMA

(BRUNICO BRUNECK AUSWAHL)

WIESER DAVID

(CAMPO TRENS SV FREIENFELD)

STUEFER STEFAN

(LATZFONS VERDINGS)

MAGNANELLI ALBERTO

(VORAN LEIFERS)

CALCIO A 5 / KLEINFELD SERIE C2

GARE DEL / SPIELE VOM 2/ 2/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 2/ 2/2017 FUTSAL DOLOMITI - FUTSAL BOLZANO 2007

A scioglimento della riserva e letto il supplemento di rapporto dell'arbitro si omologa la gara con il risultato di 2-5 a favore della società Futsal Bolzano.

In Aufhebung des Vorbehalts und nach Einsichtnahme in den Zusatzbericht des Schiedsrichters wird das obige Spiel mit dem Ergebnis von 2-5 zugunsten von Futsal Bolzano gewertet.

GARE DEL / SPIELE VOM 3/ 2/2017

DECISIONI DEL GIUDICE SPORTIVO / ENTSCHEIDUNGEN SPORTRICHTER

gara del / Spiel vom 3/ 2/2017 BASSA ATESINA UNTERLAsq.B - PINETA

A scioglimento della riserva e letto il supplemento di rapporto dell'arbitro si omologa la gara con il risultato di 01-04 a favore della società Pol. Pineta.

In Aufhebung des Vorbehalts und nach Einsichtnahme in den Zusatzbericht des Schiedsrichters wird das obige Spiel mit dem Ergebnis von 1-4 zugunsten von Pol. Pineta gewertet.

JUNIORES / JUNIOREN REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 11/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDERWEIS

AMMONIZIONE CON DIFFIDA (IV INFR) / OFFIZIELLE VERWARNUNG (IV VERGEHEN)

GALLMETZER LUKAS (KALTERER SV FUSSBALL)

ALLIEVI / A-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO DI SOCIETA' / ZU LASTEN DER VEREINE

AMMENDA / GELDBUßE

Euro 60,00 AUSWAHL RIDNAUNTAL

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafuer die Verzoeigerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

Euro 60,00 FUSSBALLCLUB SUDTIROL SRL

Per aver causato ritardo all'orario di inizio della gara.

Dafuer die Verzoeigerung des Spielbeginns verursacht zu haben.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER CINQUE GARE EFFETTIVE / SPERRE FÜNF SPIELE

TAPPEINER JULIAN (PARTSCHINS RAIFFEISEN)

Per aver offeso l'arbitro dopo l'espulsione per doppia ammonizione rivolgendogli anche espressioni volgari. Il calciatore ha inoltre ripetuto citate volgarità finanche verso il pubblico. Dopo di che ha tentato di scagliarsi fisicamente contro l'arbitro, non riuscendovi solamente perchè trattenuto da due compagni di squadra. Abbandonato il campo di gioco, infine, ha cercato, con fare minaccioso, di farvi rientro; questa volta trattenuto da un addetto della società il quale prevedeva ad accompagnarlo nello spogliatoio.

Nach der zweiten Verwarnung des Feldes verwiesen, beleidigte der Fussballspieler den Schiedsrichter und sprach dabei vulgaere Woerter aus. Diesselben Schimpfwoerter wiederholte der Fussballspieler dem Publikum zu. Danach versuche er den Schiedsrichter anzugreifen, was ihm nicht gelang da er von zwei Mitspielern zurueck gehalten wurde. Letztendlich nach dem der Fussballspieler das Feld verlassen hatte, versuchte er drohend wieder das Feld zu betreten, was ihm auch nicht gelang, da er von einem Betreuer aufgehalten und in die Umkleiderkabine begleitet wurde.

GIOVANISSIMI / B-JUGEND REG.

GARE DEL / SPIELE VOM 12/ 2/2017

PROVVEDIMENTI DISCIPLINARI / DISZIPLINARMAßNAHMEN

In base alle risultanze degli atti ufficiali sono state deliberate le seguenti sanzioni disciplinari.
Aufgrund der offiziellen Akten wurden folgende Disziplinarmaßnahmen beschlossen.

A CARICO CALCIATORI ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER MIT FELDERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

FABI RICCARDO (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

A CARICO CALCIATORI NON ESPULSI DAL CAMPO / ZU LASTEN FUßBALLSPIELER OHNE FELDDVERWEIS

SQUALIFICA PER DUE GARE EFFETTIVE / SPERRE ZWEI SPIELE

ELHAIK BASHAR MOHAMED (OLTRISARCO JUVENTUS CLUB)

A fine gara rivolgeva espressioni offensive nei confronti dell'arbitro.

Wegen Beleidigungen, am Spielende, an den Schiedsrichter.

Le ammende irrogate con il presente Comunicato dovranno prevenire a questo Comitato entro e non oltre quindici giorni dalla data di pubblicazione dello stesso.

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

**PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 16/02/2017.**

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

Die mit diesem Rundschreiben verhängten Geldbussen, müssen bei diesem Komitee innerhalb fünfzehn Tagen nach Veröffentlichung eintreffen.

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

**VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 16/02/2017.**

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/B – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Mail: combolzano@lnd.it

www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



Spett.le/An das
COM. PROV.LE AUT. BOLZANO
AUT. LANDESKOMITEE BOZEN
E-Mail: combolzano@lnd.it
Fax: 0471.262577

**ADESIONE CORSO PER UTILIZZO DEL DEFIBRILLATORE SEMIAUTOMATICO
ANMELDUNG KURS ZUR BENÜTZUNG HALBAUTOMATISCHER DEFIBRILLATOREN**

La Società: _____
Der Verein: _____

Iscrive al corso di formazione BLS-D i seguenti nominativi:
Meldet folgende Mitglieder zum Ausbildungskurs BLS-D an:

<i>Nominativo Name</i>	<i>Data nascita Geburtsdatum</i>	<i>Codice Fiscale Steuernummer</i>	<i>Mail</i>

Data/Datum

Il Presidente/Der Präsident

La scheda dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano via e-mail
(combolzano@lnd.it) o Fax 0471/262577 entro il 28 febbraio 2017..
Das Formular muss dem Autonomen Landeskomitee Bozen über E-Mail (combolzano@lnd.it)
oder mittels Fax 0471/262577 innerhalb 28. Februar 2017 übermittelt werden.